

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPECIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



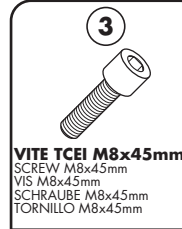
1
SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)



2
PONTE POSTERIORE
 REAR BRIDGE
 PONT POSTÉRIEURE
 VERBINDUNGSROHR
 PUENTE TRASERO

Q.TY n.1



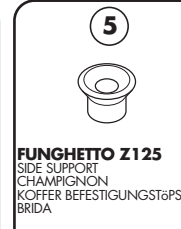
3
VITE TCEI M8x45mm
 SCREW M8x45mm
 VIS M8x45mm
 SCHRAUBE M8x45mm
 TORNILLO M8x45mm

Q.TY n.2



4
VITE TSCEI M6x40mm
 SCREW M6x40mm
 VIS M6x40mm
 SCHRAUBE M6x40mm
 TORNILLO M6x40mm

Q.TY n.2



5
FUNGHETTO Z125
 SIDE SUPPORT
 CHAMPIGNON
 KOPFER BEFESTIGUNGStoßSEL
 BRIDA

Q.TY n.2



6
DADO SPECIALE
 V311
 BOLT
 ECROU
 MUTTER
 TUERCA

Q.TY n.2



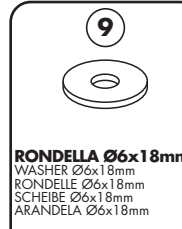
7
GL 629
FERMA FRECCIA
 BLINKER STOPPER
 BLOQUE CLIGNOTANT
 BLINKER BEFESTIGUNG
 BLOQUEA INTERMITENTE

Q.TY n.2



8
SUPPORTO FRECCIA
 BLINKER SUPPORT
 SUPPORT CLIGNOTANT
 LAGER BLINKER
 SOPORTE INTERMITENTE

Q.TY n.2 (dx-sx)



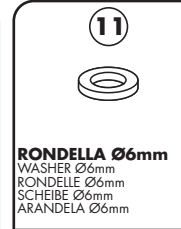
9
RONDELLA Ø6x18mm
 WASHER Ø6x18mm
 RONDELLE Ø6x18mm
 SCHEIBE Ø6x18mm
 ARANDELA Ø6x18mm

Q.TY n.4



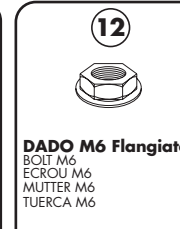
10
VITE TBEI M6x55mm
 SCREW M6x55mm
 VIS M6x55mm
 SCHRAUBE M6x55mm
 TORNILLO M6x55mm

Q.TY n.2



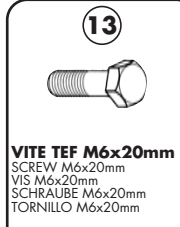
11
RONDELLA Ø6mm
 WASHER Ø6mm
 RONDELLE Ø6mm
 SCHEIBE Ø6mm
 ARANDELA Ø6mm

Q.TY n.2



12
DADO M6 Flangiato
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.4



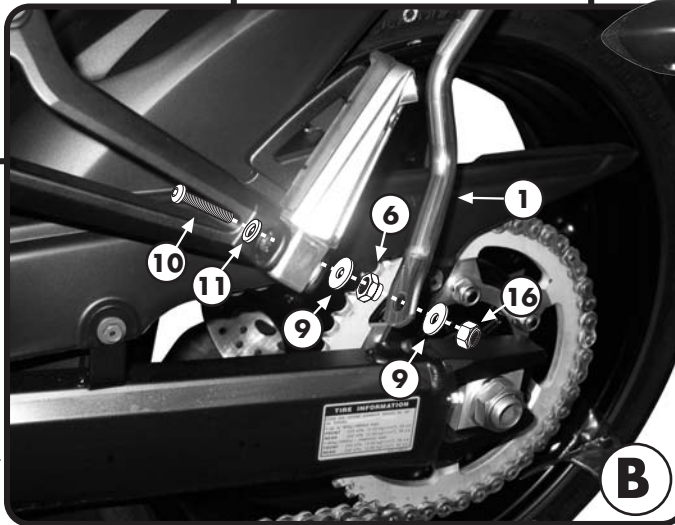
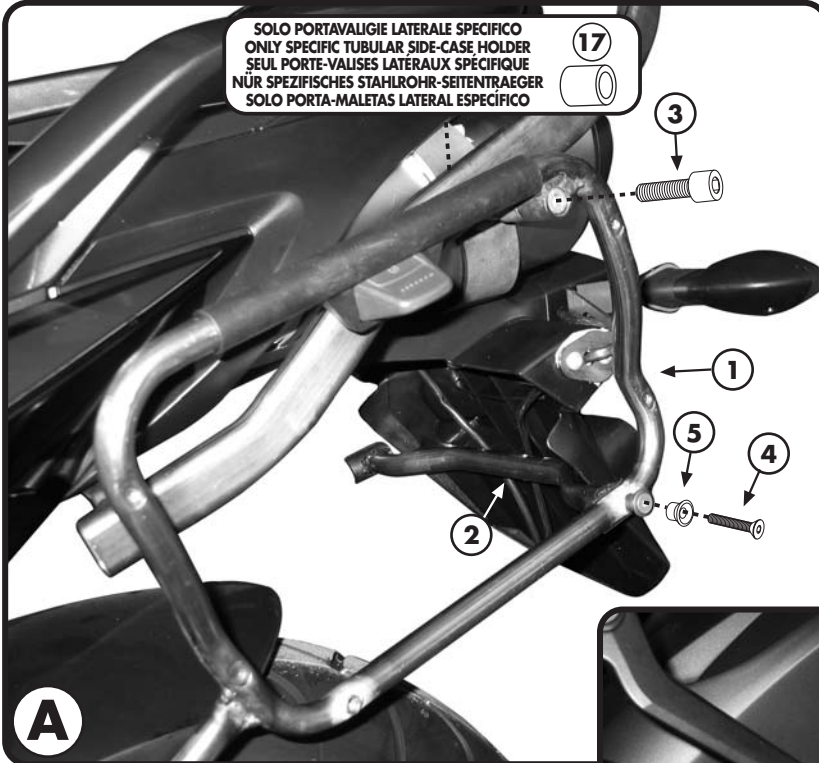
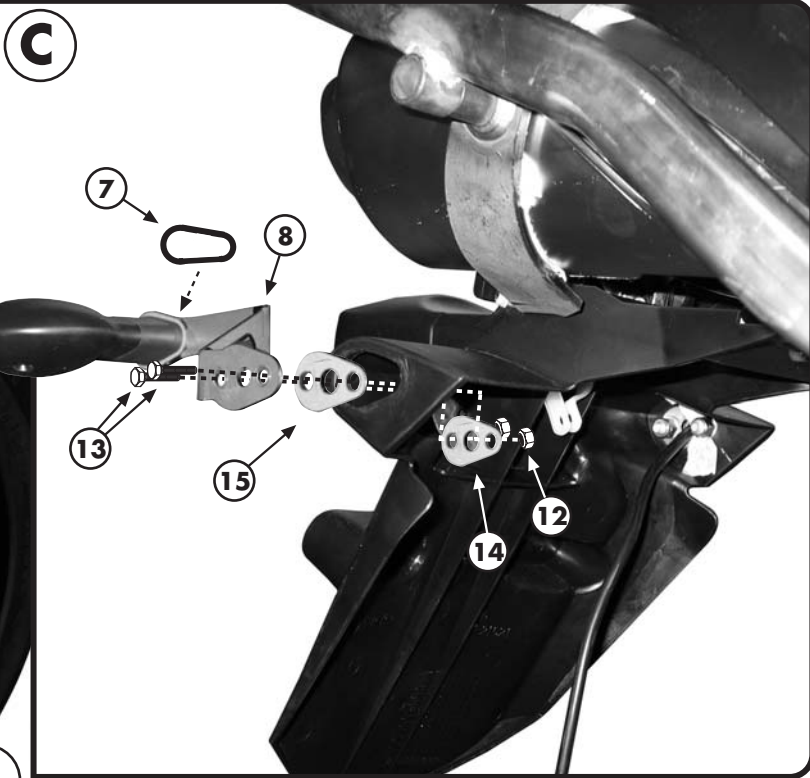
13
VITE TEF M6x20mm
 SCREW M6x20mm
 VIS M6x20mm
 SCHRAUBE M6x20mm
 TORNILLO M6x20mm

Q.TY n.4



14
PIASTRINA GRANDE
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.2



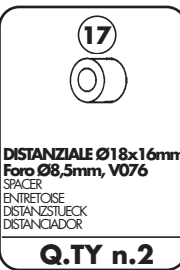
15
PIASTRINA PICCOLA
 LITTLE PLATE
 PETITE PLAQUE
 PLAETTCHEN
 PLAQUETA

Q.TY n.2



16
DADO A.B. M6 NERI
 BOLT M6
 ECROU M6
 MUTTER M6
 TUERCA M6

Q.TY n.2



17
DISTANZIALE Ø18x16mm
 Foro Ø8,5mm, V076
 SPACER
 ENTRETÔISE
 DISTANZSTÜCK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VAISES LATÉRAUX SPECIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

YAMAHA FZ6 S2 / FZ6 S2 FAZER 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- POSIZIONARE I SUPPORTI "1" COME INDICATO IN FIGURA "A" ED ESEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO.
 NEL CASO IN CUI SULLA MOTO NON SIA MONTATO IL MONORACK 351FZ, METTERE IL DISTANZIALE "17" TRA
 IL SUPPORTO "1" E LA BOCCOLA SALDATA SUL 351KIT.
 FISSARE IL PORTAVALIGIE ALLE PEDALINE SEGUENDO IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

PLACE THE SUPPORTS N°1 AS SHOWN IN PICTURE A AND CARRY OUT THE SUGGESTED MOUNTING PROCEDURE. IF THE 351FZ MONORACK IS NOT ALREADY FITTED TO THE MOTORCYCLE, PLACE THE SPACER N°17 BETWEEN THE SUPPORT N°1 AND THE BUSH WELDED ON THE 351KIT (SOLD SEPARATELY).
 LASTLY FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE FOOTREST FOLLOWING THE MOUNTING STEPS OF PICTURE B.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

POSITIONNER LES SUPPORTS "1" COMME INDIQUE EN PHOTO "A" ET EXECUTER LE MONTAGE PROPOSE. DANS LE CAS OU SUR LA MOTO IL N'Y A PAS DE MONORACK 351FZ, METTRE LA PIECE « 17 » ENTRE LE SUPPORT « 1 » ET LA BOUCLE SOUDEE SUR LE 351KIT. FIXER LE PORTE-VALISE AUX REPOSE-PIEDS PASSAGER EN SUIVANT LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO « B ».

D BAUANLEITUNG

POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 1 WIE IM BILD A BESCHRIEBEN UND FOLGEN SIE DER MONTAGE; FALLS AUF DEM MOTORRAD DAS 351FZ MONORACK NICHT MONTIERT WURDE, VERWENDEN SIE DAS DISTANZSTÜCK NR. 17 ZWISCHEN DER HALTERUNG NR. 1 UND DER GESCHWEIßTEN BUCHSE AUF DEM 351KIT. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENKOFFERTRÄGER AN DEN FUßRASTEN MIT DEN MONTAGEHINWEISEN VOM BILD B.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

POSICIONAR LOS SOPORTES 1 COMO SE ILUSTRAN EN LA IMAGEN "A" Y EJECUTAR EL MONTAJE PROPUESTO.
 EN EL CASO EN QUE SOBRE LA MOTO NO HAYA SIDO MONTADO EL MONORACK 351FZ, POSICIONAR LAS ARANDELAS "17" ENTRE EL SOPORTE "1" Y EL AGUJERO SOLDADO SOBRE EL 351 KIT.
 FIJAR EL PORTAMALETAS A LAS ESTRIBERAS SIGUIENDO EL MONTAJE PROPUESTO EN FIGURA "B".